

О подписании Протокола о внесении изменений в Соглашение между Российской Федерацией и Швейцарской Конфедерацией об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал от 15 ноября 1995 г.

Распоряжение · № 1624-р · от 21.09.2011 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 21 СЕНТЯБРЯ 2011 Г. № 1624-Р

МОСКВА

О подписании Протокола о внесении изменений в Соглашение между Российской Федерацией и Швейцарской Конфедерацией об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал от 15 ноября 1995 г.

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минфином России согласованный с МИДом России, Минюстом России, Минэкономразвития России и ФНС России и предварительно проработанный со Швейцарской Стороной проект Протокола о внесении изменений в Соглашение между Российской Федерацией и Швейцарской Конфедерацией об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал от 15 ноября 1995 г. (прилагается). Поручить Минфину России провести с участием заинтересованных федеральных органов исполнительной власти переговоры со Швейцарской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

ПРОТОКОЛ

о внесении изменений в Соглашение между Российской Федерацией и Швейцарской Конфедерацией об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал от 15 ноября 1995 г.

Правительство Российской Федерации и Федеральный Совет Швейцарской Конфедерации, желая внести изменения в Соглашение между Российской Федерацией и Швейцарской Конфедерацией об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал от 15 ноября 1995 г. (далее - Соглашение), согласились о нижеследующем:

Статья 1

Абзацы третий - шестой пункта 3 статьи 2 Соглашения изложить в следующей редакции:

- "(i) налог на прибыль организаций;
- (ii) налог на доходы физических лиц;
- (iii) налог на имущество организаций и
- (iv) налог на имущество физических лиц".

Статья 2

Пункт 1 статьи 4 Соглашения изложить в следующей редакции:

"1. Для целей настоящего Соглашения термин "резидент Договаривающегося Государства" означает любое лицо, которое по законодательству этого Договаривающегося Государства подлежит налогообложению в нем на основании его местожительства, постоянного местопребывания, места управления или любого другого критерия аналогичного характера, а также означает Договаривающееся Государство и его любое политическое подразделение или местный орган власти, за исключением любого лица, подлежащего налогообложению в этом Договаривающемся Государстве только в отношении доходов, полученных из источников в этом Договаривающемся Государстве, или в отношении находящегося в нем капитала."

Статья 3

В статье 10 Соглашения:

1) пункты 3 и 4 изложить в следующей редакции:

"3. Независимо от положений пункта 2 настоящей статьи дивиденды, выплачиваемые компанией, являющейся резидентом Договаривающегося Государства, резиденту другого Договаривающегося Государства подлежат налогообложению только в этом другом Договаривающемся Государстве, если лицом, имеющим фактическое право на дивиденды, является:

а) пенсионный фонд или иное аналогичное учреждение, предоставляющее пенсионные планы, в которых могут участвовать физические лица с целью обеспечения выплат в связи с выходом на пенсию, потерей трудоспособности или инвалидностью, если такой пенсионный фонд или другое аналогичное учреждение созданы, признаются таковыми в налоговых целях и контролируются в соответствии с законодательством этого другого Договаривающегося Государства;

б) правительство другого Договаривающегося Государства, его политическое подразделение или местный орган власти:

(i) применительно к Российской Федерации - Центральный банк Российской Федерации (Банк России);

(ii) применительно к Швейцарской Конфедерации - Швейцарский национальный банк.

Компетентные органы Договаривающихся Государств по взаимному согласию устанавливают способ применения этих ограничений.

Пункт 2 настоящей статьи и настоящий пункт не затрагивают налогообложения компании в отношении прибыли, из которой выплачиваются дивиденды.

4. Термин "дивиденды" при использовании в настоящей статье означает доход от акций или других прав, не являющихся долговыми требованиями, дающих право на участие в прибыли, а также доходы от других корпоративных прав, подлежащие такому же налогообложению, как доходы от акций в соответствии с законодательством того Договаривающегося Государства, резидентом которого является компания, распределяющая прибыль. Этот термин означает также любые выплаты по паевым фондам недвижимости, а также паевым инвестиционным фондам, получающих за счет акций более 50 процентов своего дохода."

2) дополнить пунктом 4 1 следующего содержания:

"4 1. Положения пунктов 1, 2 и 3 настоящей статьи не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на дивиденды, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, через расположенное там постоянное представительство или оказывает независимые личные услуги через расположенную там постоянную базу, и владение акциями или другими правами, в отношении которых выплачиваются дивиденды, связано с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются соответственно положения статьи 7 или статьи 14 настоящего Соглашения."

Статья 4

Статью 11 Соглашения изложить в следующей редакции:

"Статья 11

Проценты

1. Проценты, возникающие в Договариваемом Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договариваемого Государства, подлежат налогообложению только в этом другом Договариваемом Государстве, если этот резидент является лицом, обладающим фактическим правом на проценты.
2. Термин "проценты" при использовании в настоящей статье означает доход от долговых требований любого вида независимо от их ипотечного обеспечения и права на участие в прибылях должника и, в частности, доход от государственных ценных бумаг и доход от облигаций или долговых обязательств, включая премии и призы, связанные с такими бумагами, облигациями и обязательствами. Штрафы за просроченный платеж не рассматриваются в качестве процентов для целей настоящей статьи.
3. Положения пункта 1 настоящей статьи не применяются, если лицо, обладающее фактическим правом на проценты, будучи резидентом одного Договариваемого Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, через расположенное там постоянное представительство или оказывает независимые личные услуги через расположенную там постоянную базу, и долговое обязательство, в отношении которого выплачиваются дивиденды, связано с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются соответственно положения статьи 7 или статьи 14 настоящего Соглашения.
4. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, обладающим фактическим правом на проценты, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма процентов, относящаяся к долговому требованию, на основании которого она выплачивается, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, обладающим фактическим правом на проценты, при отсутствии таких отношений, положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему облагается налогом в соответствии с законодательством каждого Договариваемого Государства с учетом других положений настоящего Соглашения."

Статья 5

Статью 13 Соглашения дополнить пунктом 2 1 следующего содержания:

"2 1 . Доходы, получаемые резидентом Договариваемого Государства от отчуждения акций, более 50 процентов стоимости которых прямо или косвенно состоит из недвижимого имущества, расположенного в другом Договариваемом Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Договариваемом Государстве. Настоящий пункт, однако, не применяется в отношении доходов, полученных от отчуждения акций:

- а) котирующихся на фондовой бирже, зарегистрированной и признанной таковой в Договариваемом Государстве, или на другой фондовой бирже - по согласованию между компетентными органами Договаривающихся Государств;
- б) компании, более 50 процентов активов которой состоит из недвижимого имущества, используемого как место ведения ее предпринимательской деятельности."

Статья 6

Подпункт "а" статьи 23 Соглашения дополнить предложением следующего содержания: "Однако, такое освобождение применяется к доходу, указанному в пункте 3 статьи 13 настоящего

Соглашения, только если подтверждено действительное налогообложение такого дохода в Российской Федерации."

Статья 7

Соглашение дополнить статьей 25 1 следующего содержания:

"Статья 25 1

Обмен информацией

1. Компетентные органы Договаривающихся Государств обмениваются информацией, которая может считаться имеющей отношение к осуществлению настоящего Соглашения или для администрирования или исполнения законодательства Договаривающихся Государств в отношении налогов, на которые распространяется настоящее Соглашение, а также налога на добавленную стоимость в той части, в какой налогообложение не противоречит настоящему Соглашению. Обмен информацией не ограничивается положениями статьи 1 настоящего Соглашения.
2. Любая информация, полученная Договаривающимся Государством согласно пункту 1 настоящей статьи, должна считаться конфиденциальной так же, как информация, получаемая на основании законодательства этого Договаривающегося Государства, и может быть предоставлена только лицам или органам (включая суды и административные органы), которые занимаются начислением или взиманием, принудительным взысканием, уголовным преследованием или принятием решений по возражениям в отношении налогов, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи. Эти лица или органы могут использовать информацию только в указанных целях. Они могут раскрывать данную информацию в ходе открытых судебных заседаний или в судебных решениях. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи информация, полученная Договаривающимся Государством, может быть использована для иных целей, если такое использование возможно согласно законодательству обоих Договаривающихся Государств и компетентный орган Договаривающегося Государства, предоставившего информацию, дает разрешение на подобное использование.
3. Ни в коем случае положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи не должны истолковываться как обязывающие Договаривающееся Государство:
 - а) проводить в целях предоставления информации административные мероприятия, противоречащие законодательству или административной практике этого или другого Договаривающегося Государства;
 - б) предоставлять информацию, которая в соответствии с законами или имеющейся административной практикой этого или другого Договаривающегося Государства не может быть получена;
 - в) предоставлять информацию, которая раскрывала бы какую-либо торговую, предпринимательскую, промышленную, коммерческую или профессиональную тайну либо торговый процесс или предоставление которой противоречило бы публичному порядку (*ordre public*).
4. Если Договаривающееся Государство запрашивает информацию согласно положениям настоящей статьи, то другое Договаривающееся Государство принимает имеющиеся в его распоряжении меры для получения запрошенной информации даже в случае, если это другое Договаривающееся Государство для собственных налоговых целей в такой информации не нуждается. Обязательство, предусмотренное в предыдущем предложении, подлежит ограничениям, установленным пунктом 3 настоящей статьи, но ни в коем случае эти ограничения не могут быть истолкованы как позволяющие Договаривающемуся Государству отказаться предоставлять информацию только на том основании, что оно само в своих налоговых целях в такой информации не заинтересовано.
5. Пункт 3 настоящей статьи ни в коем случае не должен истолковываться как позволяющий Договаривающемуся Государству отказать в предоставлении информации только лишь на том

основании, что такой информацией располагает банк, иная кредитная организация, номинальный держатель, агент или доверительный управляющий или что такая информация относится к правам владения каким-либо лицом. В целях получения такой информации налоговые органы Договаривающегося Государства, получившего запрос, для выполнения обязательств, установленных настоящим пунктом, имеют право в принудительном порядке обеспечивать раскрытие информации, упомянутой в настоящем пункте, независимо от пункта 3 настоящей статьи или любых положений законодательства этого Договаривающегося Государства."

Статья 8

Соглашение после статьи 25 1 дополнить статьей 25 2 следующего содержания:

"Статья 25 2

Противодействие кондуиту

Положения статей 10, 11 и 12 настоящего Соглашения не применяются в отношении любых дивидендов, процентов или доходов от авторских прав и лицензий, выплаченных в соответствии с кондуитной договоренностью (как ее составная часть). Термин "кондуитная договоренность" означает транзакцию или серию транзакций, осуществленных таким образом, что резидент Договаривающегося Государства, имеющий право на льготы, предоставляемые настоящим Соглашением, и получающий доход от источников в другом Договаривающемся Государстве, выплачивает прямо или косвенно весь или почти весь доход (в любое время и в любой форме) другому лицу, которое не является резидентом ни одного из Договаривающихся Государств и которое в случае получения такого дохода напрямую из другого Договаривающегося Государства не имело бы в соответствии с соглашением об избежании двойного налогообложения между государством, резидентом которого является это лицо, и Договаривающимся Государством, в котором возникает доход, или иным образом права на льготы в отношении этого вида дохода, которые эквивалентны или более выгодны, чем льготы, предоставляемые настоящим Соглашением резиденту Договаривающегося Государства, и главной целью такой схемы является получение льгот, предоставляемых настоящим Соглашением. Компетентные органы в соответствии с взаимосогласительной процедурой могут согласовать случаи или обстоятельства, в которых основной целью кондуитной договоренности является получение льгот, предоставляемых упомянутыми статьями настоящего Соглашения."

Статья 9

С даты вступления в силу настоящего Протокола прекращает свое действие Соглашение, заключенное путем обмена письмами между Послом Швейцарской Конфедерации в Российской Федерации и заместителем Министра финансов Российской Федерации, от 15 ноября 1995 г.

Статья 10

Включить в Соглашение Дополнительный протокол, содержащийся в приложении к настоящему Протоколу.

Статья 11

1. Каждое Договаривающееся Государство уведомляет другое Договаривающееся Государство по дипломатическим каналам о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Протокола.

2. Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения последнего из этих уведомлений и применяется:

а) в отношении налогов, взимаемых у источника, - к суммам, уплаченным или начисленным первого

или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором настоящий Протокол вступил в силу;

б) в отношении других налогов - к налоговым годам, начинающимся первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором настоящий Протокол вступил в силу;

с) в отношении статьи 25 1 - к запросам, направленным в день вступления Протокола в силу или после него, в отношении информации, относящейся к налоговым периодам, начинающимся первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором настоящий Протокол вступил в силу.

Совершено в г. " " 201 г. в двух экземплярах, каждый на русском, немецком и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения в толковании настоящего Протокола используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации
За Федеральный Совет
Швейцарской Конфедерации

Приложение

к Протоколу о внесении изменений в Соглашение между Российской Федерацией и Швейцарской Конфедерацией об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал от 15 ноября 1995 г.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ

о внесении изменений в Соглашение между Российской Федерацией и Швейцарской Конфедерацией об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал от 15 ноября 1995 г.

Правительство Российской Федерации и Федеральный Совет Швейцарской Конфедерации при подписании Протокола о внесении изменений в Соглашение между Российской Федерацией и Швейцарской Конфедерацией об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал от 15 ноября 1995 г. (далее - Соглашение) согласились о том, что следующие положения составят неотъемлемую часть Соглашения.

Общие положения

1. Согласовано, что любая информация, полученная в соответствии со статьей 25 1 Соглашения, или документ, подтверждающий резидентство, не требуют легализации или апостилирования для целей применения в другом Договаривающемся Государстве, включая использование в судах или административных органах. Положения настоящего пункта также применяются к любому другому документу, выданному компетентным органом Договаривающегося Государства или его уполномоченным представителем.
2. В отношении пункта 3 статьи 4 Соглашения согласовано, что место фактического управления лица, иного чем физическое, расположено там, где по существу принимаются ключевые управленческие и коммерческие решения, необходимые для осуществления его предпринимательской деятельности. Для определения места фактического управления должны приниматься во внимание все факты и обстоятельства, имеющие к этому отношение. Такое лицо может иметь больше, чем одно место управления, но в каждый конкретный момент оно может иметь только одно место фактического управления.
3. В отношении подпункта "b" пункта 3 статьи 10 Соглашения согласовано, что термин "пенсионный

фонд или другое аналогичное учреждение, предоставляющее пенсионные планы" включает следующие, а также аналогичные и в значительной степени подобные учреждения, созданные в соответствии с законодательством Договаривающихся Государств:

- a) применительно к Российской Федерации - любые планы и учреждения, созданные в соответствии с:
 - (i) Федеральным законом от 7 мая 1998 г. № 75-ФЗ "О негосударственных пенсионных фондах";
 - (ii) Федеральным законом от 15 декабря 2001 г. № 167-ФЗ "Об обязательном пенсионном страховании в Российской Федерации";
- b) применительно к Швейцарской Конфедерации - любые планы и учреждения, созданные в соответствии с:
 - (i) Федеральным актом о страховании по старости и инвалидности от 20 декабря 1946 г.;
 - (ii) Федеральным актом о страховании нетрудоспособных лиц от 19 июня 1959 г.;
 - (iii) Федеральным актом о дополнительных пенсиях по страхованию по старости, инвалидности и нетрудоспособности от 6 октября 2006 г.;
 - (iv) Федеральным актом о страховании по старости, инвалидности и нетрудоспособности, выплачиваемом в связи с работой по найму или самостоятельной деятельностью, от 25 июня 1982 г., включая незарегистрированные пенсионные планы, предоставляющие профессиональное пенсионное страхование;
 - (v) формы индивидуальных признанных пенсионных планов, сравнимых с пенсионными планами, учрежденными согласно статье 82 Федерального акта о страховании по старости, инвалидности и нетрудоспособности, выплачиваемом в связи с работой по найму или самостоятельной деятельностью, от 25 июня 1982 г.

Также согласовано, что термин "пенсионный фонд или другое аналогичное учреждение, предоставляющее пенсионные планы" включает инвестиционные фонды, трасты и фонды, вся собственность которых принадлежит пенсионным фондам или пенсионным учреждениям.

4. В отношении статей 10 и 11 Соглашения согласовано, что:

- a) положения статей 10 и 11 не препятствуют применению Договаривающимся Государством общепринятых правил "недостаточной капитализации", установленных его законодательством;
- b) платежи по паям паевых инвестиционных фондов, доход которых менее чем на 50 процентов составляет доход от акций, считаются процентами.

5. В отношении статей 18 и 19 Соглашения согласовано, что термины "пенсии" и "пенсия", используемые соответственно в статьях 18 и 19 Соглашения, включают не только периодические платежи, но и единовременно выплачиваемые суммы.

6. В отношении статьи 25 Соглашения согласовано, что если Российская Федерация согласится включить положения об арбитраже в соглашение или конвенцию об избежании двойного налогообложения, заключенные с каким-либо третьим государством после даты вступления в силу настоящего Дополнительного протокола, компетентные органы Российской Федерации и Швейцарской Конфедерации в кратчайший срок начнут переговоры с целью заключения протокола о внесении в Соглашение изменений, предусматривающих арбитраж.

7. В отношении статьи 25 1 Соглашения согласовано, что:

- a) обмен информацией требуется только тогда, когда запрашивающее Договаривающееся Государство исчерпало обычные средства сбора информации, установленные его законодательством;
- b) при направлении запроса о предоставлении информации согласно положениям статьи 25 1 Соглашения налоговые органы запрашивающего Договаривающегося Государства предоставят запрашиваемому Договаривающемуся Государству следующую информацию:
 - (i) сведения, идентифицирующие лицо, в отношении которого ведется проверка или расследование;
 - (ii) период времени, за который запрашивается информация;

(iii) вид информации, включая форму, в которой запрашивающее Договаривающееся Государство желает получить информацию от запрашиваемого Договаривающегося Государства;

(iv) налоговая цель, для которой требуется информация;

(v) имя и адрес лица, которое предположительно может обладать запрашиваемой информацией;

с) критерий "имеющий отношение" в пункте 1 статьи 25 1 Соглашения направлен на обеспечение максимально широкого обмена информацией и в то же время на разъяснение того, что Договаривающиеся Государства не имеют права запрашивать информацию, которая вряд ли имеет отношение к налоговым делам конкретного налогоплательщика. Хотя подпункт "b" пункта 7 настоящего Дополнительного протокола содержит важные процедурные требования, целью которых является предотвращение запросов информации, не имеющей отношение к налоговым делам конкретного налогоплательщика, его положения тем не менее не должны истолковываться таким образом, чтобы нарушить эффективный обмен информацией;

d) статья 25 1 Соглашения не требует от Договаривающихся Государств обмениваться информацией на автоматической или нерегулярной основе;

e) в случае обмена информацией административные процедуры, обеспечивающие права налогоплательщика в запрашиваемом Договаривающемся Государстве, сохраняют силу до передачи информации запрашивающему Договаривающемуся Государству.

Также согласовано, что положения настоящего пункта направлены на гарантирование налогоплательщику справедливой процедуры, но не на предотвращение или необоснованную задержку процесса обмена информацией.
